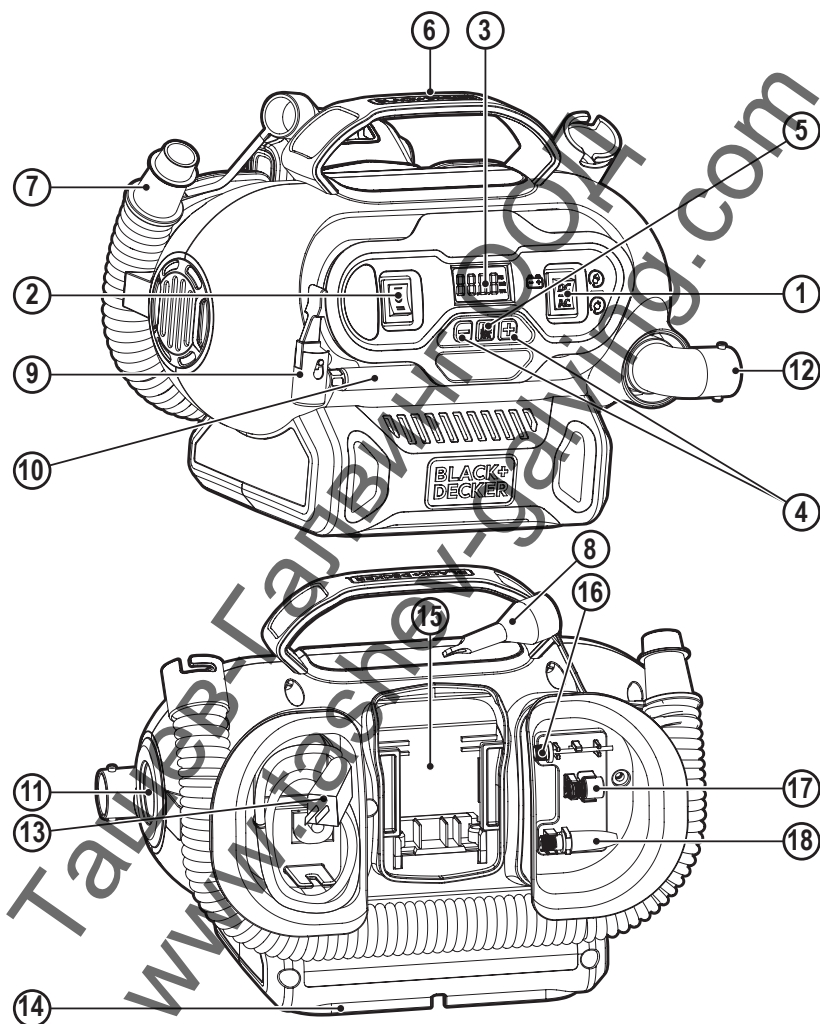


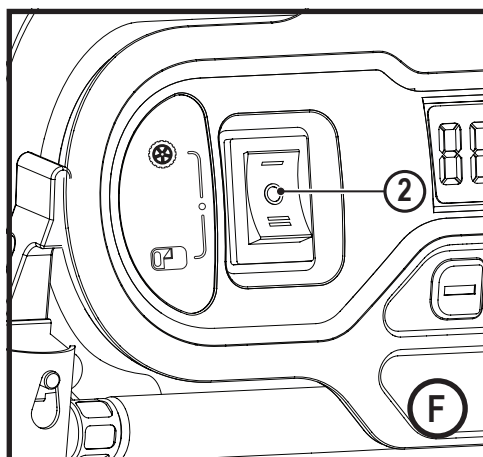
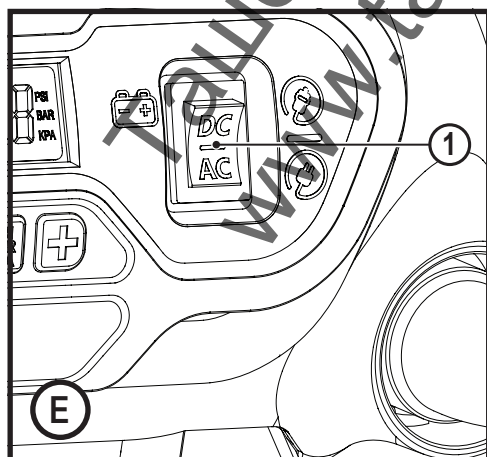
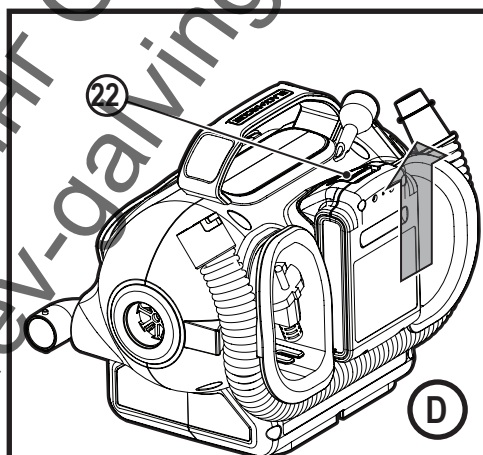
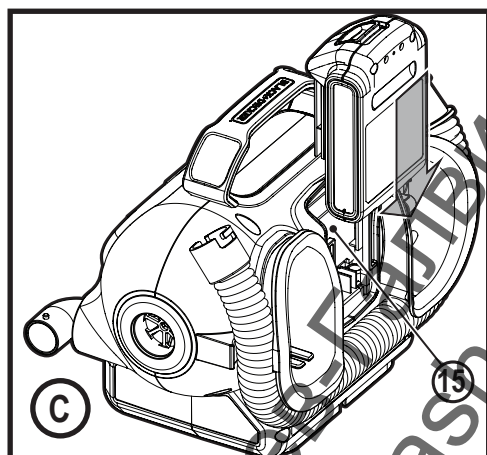
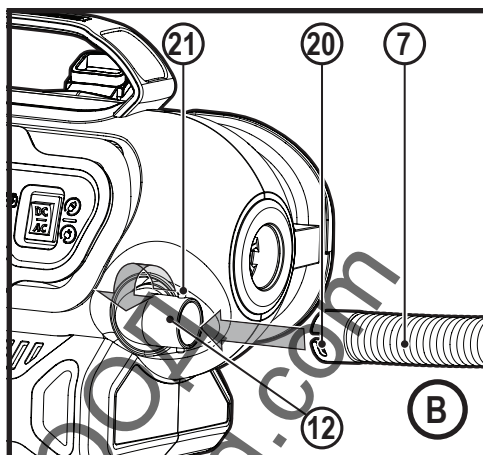
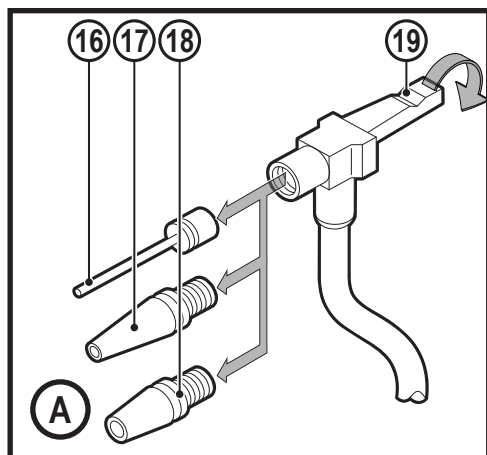


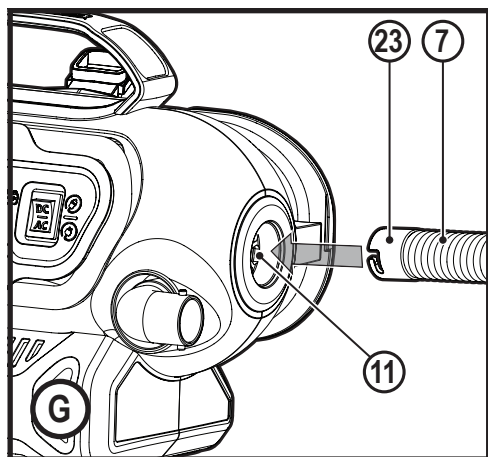
359207 - 04 BG

Превод на оригиналните инструкции

www.blackanddecker.eu

BDCINF18





Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Предназначение

Компресорът за помпаче BLACK+DECKER BDCINF18 е проектиран да бъде използван акумулаторно или в повечето автомобили от стандартното 12 V гнездо, за да надува гуми за автомобили и велосипеди, топки, салове, въздушни матраци, надуваеми предмети за басейни и т.н. Този уред е предназначен само за потребителите.



Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.

Инструкции за безопасност

Предупреждение! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.

Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ◆ Предназначението е описано в това ръководство. Използването на някой аксесоар или приставка, или изпълнението на дадена операция с този уред, различна от предназначението, описано в тези инструкции, може да представлява опасност от нараняване.
- ◆ Запазете това ръководство за бъдещи справки.
- ◆ Този уред може да се използва само с батериите, описани в ръководството, за акумулаторна работа на уреда.
- ◆ Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Как да използвате Вашия уред

- ◆ Не използвайте уреда за събиране на течности или запалими материали.
- ◆ Не потапяйте уреда във вода.
- ◆ Никога не дърпайте кабела на зарядното устройство, когато го изключвате от щепсела. Пазете кабела на зарядното устройство далече от нагорещени предмети, масло или остри ръбове.

Безопасност на хората около вас

- ◆ Този инструмент не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на инструмента от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- ◆ На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.

Проверка и ремонти

Преди употреба, проверете уреда за повреда или дефектни части.

Проверете за счупени части, повреда в превключвателите и всякаква друга повреда, която може да засегне работата с уреда.

- ◆ Не използвайте уреда, ако някоя част е счупена или дефектна.
- ◆ Всички повредени или дефектни части трябва да се поправят или сменят от упълномощен сервизен агент.

- ♦ Редовно проверявайте кабела на зарядното устройство за повреди. Сменете зарядното устройство, ако кабела е повреден или дефектен.
- ♦ Никога не се опитвайте да сваляте или сменят частите, освен указанияте в това ръководство.

Допълнителни инструкции за безопасност

- ♦ Надуите гуми за велосипеди, топки, салове, плаващи предмети за басейни, въздушни матраци и други за и около дома. Препоръчителното максимално продължително работно време при 65 psi е 2 минути с 5 минутно изключване.
- ♦ Сгъстеният въздух от вашия компресор не е безопасен за дишане. Никога не вдишвайте въздух от вашия компресор или от дихателното устройство, свързано към уреда.
- ♦ Твърде много въздушно налягане причинява опасен риск от пръсване. Проверете максималното налягане, измерено от производителя за надуваеми предмети.
- ♦ Не оставяйте компресора да работи без надзор. Може да спуква гуми или други предмети.
- ♦ Използвайте манометър за проверка на налягането на гумите преди всяка употреба и докато надувате гумите; вижте страничната стена на гумата за правилното натоварване на гумите.

- ♦ Не променяйте и не се опитвайте да ремонтирате. Никога не пробивайте, не заварявайте или не правете никакви промени в уреда или приставките му.
- ♦ Работете само с включени принадлежности или части за въздух, които са приемливи за не по-малко от 160 psi.
- ♦ Употребата на аксесоари или приставки, които не са препоръчани за употреба с тази косачка може да е опасно.
- ♦ Никога не третирайте грубо машината. Въздухът под високо налягане е опасен. Не насочвайте въздушния поток към себе си или към другите.

Предупреждение! Винаги оставяйте лоста на адаптора на клапана отворен, когато не го използвате.

- ♦ Компресорът може да се нагрее по време на употреба. Оставете уреда да се охлади 30 минути преди да го приберете.

След употреба

- ♦ Изключете зарядното устройство преди почистване.
- ♦ Когато не го използвате, съхранявайте уреда на сухо място.
- ♦ Децата не трябва да имат достъп до съхранявания уред.

Допълнителни рискове

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, и не могат да бъдат

включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др. Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ♦ Наранявания, причинени от докосване до въртящи се/движещи се части.
- ♦ Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.
- ♦ Наранявания, причинени от продължителна употреба на инструмента. Когато използвате някой инструмент за продължителни периоди от време, е необходимо да си взимате редовни почивки.
- ♦ Увреждане на слуха.
- ♦ Опасност за здравето, причинена от вдишването на прах в резултат от употребата на вашия инструмент (пример: работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF).

Батерии

- ♦ Никога и по никаква причина не се опитвайте да ги отваряте.
- ♦ Не излагайте батерията на вода.
- ♦ Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °C.
- ♦ Зареждайте само при температура на околната среда между 10 °C и 40 °C.

- ♦ Зареждайте само, като използвате предоставеното с инструмента зарядно устройство.
- ♦ Ако уредът трябва да се съхранява неизползван за дълъг период от време, батериите трябва да бъдат извадени.
- ♦ Когато изхвърляте батерии, следвайте инструкциите от раздела "Защита на околната среда".

 Да не се опитва зареждане на повредени батерии.

Зарядни устройства

- ♦ Зарядното устройство на BLACK+DECKER да се използва само за зареждане на батерията в инструмента, с която е доставен. Други батерии може да избухнат и да причинят наранявания и щети.
- ♦ Никога да не се опитва зареждане на сухи батерии.
- ♦ Веднага сменяйте повредените кабели.
- ♦ Не излагайте инструмента на вода.
- ♦ Не отваряйте зарядното устройство.
- ♦ Не експериментирайте със зарядното устройство.

Електрическа безопасност

Символи по зарядното устройство



Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.



Този инструмент е двойно изолиран, следователно не му трябва заземителен кабел. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.



Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

Етикети по уреда

Следните символи, както и кода на датата са показани на уреда.



Предупреждение! За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.



Не излагайте инструмента на дъжд и висока влажност.



Изключете устройството от електрическата мрежа, преди извършването на поддръжка или почистване.



Не оставяйте нагнетателя без наблюдение.



Уред от клас II

Характеристики

Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

1. AC/DC превключвател захранване
2. Превключвател за избор на режим
3. LCD
4. Бутони за настройка на налягането
5. Бутон за режим на налягане/нулиране
6. Дръжка
7. Високообемни маркуч
8. Конусовидна дюза
9. Универсален адаптер за клапани
10. Маркуч за високо налягане
11. Свързване за изпускане на въздуха на високообемна помпа
12. Свързване на нагнетателя на високообемна помпа
13. 230V AC кабел
14. Конектор за превозно средство от 12V DC
15. 18V MAX* гнездо на батерията
16. Нагнетателен иглов вентил
17. Адаптер за месингов съединител
18. Конусовидна дюза

Сглобяване

Съхранение на 12V DC кабел

- ◆ Завийте кабела от 12V DC около държача на кабела, разположен в основата на нагнетателя, и закрепете 12V DC съединител (14) в мястото му за съхранение на държача за кабел.

Съхранение на въздушния кабел

- ◆ Маркучът за високо налягане (10) се намира в канал за съхранение около лицевата част на устройството. Завийте маркуча за високо налягане в канала.

Съхранение на високообемни маркучи

- ◆ Високообемният маркуч (7) е разположен в канал за съхранение около задния уред. Завийте високообемният маркуч в канала.

Съхранение на аксесоарите

- ◆ Аксесоарите (16) (17) (18) се съхраняват отзад на уреда в зоната за съхранение на аксесоарите.

Поставяне на аксесоарите

Универсален адаптер за клапани (Фиг. А)

- ◆ Вашият нагнетател се доставя със стандартната скошена дюза (18), месингов съединител (17) и иглената нагнетателна клапа (16), разположена отзад на уреда.
- ◆ За да използвате универсалния адаптер за клапан (9) уверете се, че лостът е в горната позиция. Поставете адаптера на клапана върху стъблото на иглата на компресора, адаптера на месинговия съединител или скошената дюза.
- ◆ Натиснете лоста (19) на адаптера на универсалния клапан надолу, за да го заключите на място.
- ◆ Поставете нагнетателния иглен клапан, адаптера на месинговия съединител или скошената дюза в уреда за надуване.

Забележка: Винаги се уверявайте, че лостът е в изправено положение, когато не се използва. Работете с нагнетателя само с универсалния адаптер на клапана или с включените дюзи.

Забележка: Уверете се, че адаптерът на универсалния клапан е здраво фиксиран на място, преди да включите нагнетателя.

Високообемни маркуч (Фиг. В)

- ◆ Свалете високообемния маркуч 7 от мястото за съхранение.
- ◆ Нагласете вдлъбнатините (20) на маркуча с крайниците (21) на свързването на нагнетателя на високообемната помпа (12). След това плъзнете маркуча и завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да го закрепите.
- ◆ За да го свалите, извийте маркуча по посока на часовниковата стрелка и го издърпайте.

Забележка: Много надуваеми предмети са с вътрешно капаче, което предотвратява загубата на въздух по време на надуване, особено въздушните матраци. Освен ако тази клапа не се измества от дюзата, надуваемият предмет няма да се надуе. Натиснете дюзата здраво във вентила, за да се уверите, че изтласквате капака от пътя.

Предупреждение! Риск от спукване. Прекаленото налягане на въздуха може да причини опасен риск от спукване или нараняване. Проверете максималното налягане, измерено от производителя за надуваемите елементи.

Забележка: Ако стойността на налягането за надуваемия елемент е над 100 psi, имайте предвид, че максималното време на изпълнение е 10 минути, оставете го за 20 минути пауза, преди повторна употреба.

Работа

Предупреждение! За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете уреда и от захранващия източник и свалете батерията преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. Незабавното стартиране може да причини нараняване.

Предупреждение! Не работете с нагнетателя, когато двигателя на автомобила работи.

Забележка: Уверете се, че вашият 12-волтов контакт е активен. При някои автомобили контакта може да е активен само, ако стартиращият ключ е в позиция за аксесоари.

Монтаж и сваляне на батериите (Фиг. С, D)

Забележка: За най-добри резултати се уверете, че батерийният пакет е напълно зареден.

- За да монтирате батерийния пакет в отвора на акумулатора (15), подравнете батерийния пакет с релсите в отвора за батерии, и го плъзнете в дръжката, докато го наместите напълно в инструмента и се уверите, че не се разкачи.
- За да извадите батерията от инструмента, натиснете бутона за освобождаване (22) и здраво издърпайте батерията от дръжката на инструмента. Вкарайте го в зарядното устройство, както е описано в раздела за зареждане от това ръководство.

Включване (Фиг. Е, F)

Предупреждение! Риск от спукване. Не оставяйте уреда да работи без надзор. Прекаленото напompване на гуми и други предмети може да доведе до сериозни наранявания и имуществени щети.

Забележка: Когато захранващото устройство се захранва с 12v, 20v батерии, или 230V AC, LCD дисплеят ще остане включен за приблизително 10 минути, преди дисплеят да се изключи/премине в режим за сън. Това се случва, когато устройството не работи. За да събудите системата, потребителят ще трябва да натисне бутона за режима за налягане/нулиране (5). Тогава LCD дисплеят ще се

включи и нагнетателя е готов за употреба.

- Преди да включите вашият нагнетател, трябва да решите каква мощност ще използвате; 12V DC адаптер, 230V AC щепсел или батерийен пакет 20V MAX*.
- За да използвате адаптера 12V DC, или батерийния пакет 20V MAX*, натиснете захранващия AC/DC превключвател (1), който се намира в предната част на уреда към DC.
- Ако използвате 12V DC кабел, винаги издърпвайте докрай кабела 12V DC преди всяка употреба.
- Свържете 12V DC адаптера 14 във вашият автомобилен 12V DC контакт за аксесоари.

За да използвате кабела 230V AC, натиснете AC/DC превключвателя 1, който се намира в предната част на уреда към AC.

- Ако използвате 230V AC кабел #3, винаги напълно издърпвайте кабела преди всяка употреба.
- Свържете 230V AC щепсел #3 в електрически стенов контакт или в удължителен кабел с подходящ размер, който е включен към стенов електрически контакт.

Превключване на висок обем

Високообемният маркуч е предназначен за използване за предмети, които събират голямо количество въздух, като надуваеми дюшеци, плуващи салове и надуваем предмети за басейн.

Забележка: Високообемният режим НЯМА автоматична функция за затваряне.

- Прикрепете високообемният маркуч (7) към връзката на нагнетателя на високообемната помпа (12), както е описано в секцията "Многообемен маркуч".
- Поставете високообемния маркуч (7) или неговата назъбена дюза (8) в предмета за надуване.
- Натиснете високообемната страна на захранващия превключвател за режим (2), обозначен със символа за въздушен матрак.
- За да изключите, натиснете ключа за захранването в средно положение.

Включване на високото налягане

Маркучът за високо налягане е предназначен да се използва за такива предмети, които се нуждаят от повече въздушно налягане, като гуми и баскетболни топки.

- Свалете маркуча за високо налягане (10) от мястото за съхранение.
- Прикрепете дюзата, както е описано в секцията "Универсален адаптер за клапан".
- Поставете дюзата в обекта за надуване.
- Натиснете страната с високо налягане на превключвателя за режим (2), обозначен със символа за гума.
- За да изключите, натиснете ключа за захранването в средно положение.

Изпуснете въздуха с помощта на високообемния маркуч (Фиг. Н)

Предупреждение! Пазете се от отскачащи предмети. При изпускане на въздуха, през компресорната връзка ще излязат големи количества въздух от високообемната помпа (12). Уверете се, че адаптерът на универсалния клапан не е насочен към никого или към нещо.

- ◆ Свалете високообемния маркуч (7) от мястото за съхранение.
- ◆ Подравнете края на маркуча (23) с връзката за изпускане на въздуха (11) на високообемната помпа. След това здраво плъзнете маркуча навътре, за да пасне добре на място.
- ◆ Поставете маркуча или скосената му дюза (8) в обекта за изпускане на въздуха.
- ◆ Натиснете високообемната страна на хранящия превключвател за режим (2), както е показано на фигурата G, обозначен със символа за въздушен матрак.
- ◆ За да изключите, натиснете ключа за храняването в средно положение.
- ◆ За да свалите маркуча, завъртете маркуча по посока на часовниковата стрелка и плъзнете маркуча навън.

Настройване на автоматичното изключващо налягане

Забележка: LCD дисплея ще показва само компресорното налягане, когато се използва нагнетателя. И в двата режима на надуване и помпене уредът ще показва батерийния статус.

- ◆ За да превключвате между различните уреди (psi, bar или kPa), натиснете бутона на налягане (5) до показване на желаните уреди.
- ◆ Натиснете бутона за настройка на налягането - или + (4), докато се покаже желаното налягане.
- ◆ След 3 секунди дисплеят ще мига и ще се върне към "0,0". Това е нормално.
- ◆ Свържете адаптера на универсалния клапан и неговите аксесоари, ако е необходимо, към елемента, който трябва да се напumpa, като се уверите, че лоста на адаптера на клапана е в положение "надолу" за заключване на място.
- ◆ За да стартирате нагнетателя, натиснете хранящия превключвател за режим (2), към страната на символа с гума.
- ◆ Когато предметът за надуване е достигнал предвидената зададена стойност, уреда автоматично ще се изключи. БЕЛЕЖКА: Можете да забележите, че действителното отчитане на налягането може да падне след няколко секунди. Това е нормално.
- ◆ За спиране на нагнетателя по всяко време, натиснете основния хранящ бутон обратно на централна позиция.

Забележка: Ако хранящият превключвател AC/DC е изключен, всички настройки ще бъдат изгубени и ще трябва да се въведат отново. Това е функция за безопасност, за да се предотврати риска от прекалено напompване на предметите.

Използване на компресора като манометър

- ◆ Свържете адаптера на универсалния клапан (9) към елемента, който трябва да се провери.
- ◆ Натиснете хранящия превключвател за режим (2) на страната на символа на гумата.
- ◆ Светодиодният дисплей ще покаже напрежението в напompвания предмет.
- ◆ След проверката, натиснете хранящия превключвател за режим (2) обратно в средно положение и върнете въздушния маркуч в мястото за съхранение.

Поддръжка

Вашият безжичен уред BLACK+DECKER е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

Предупреждение! Преди извършването на каквато и да е поддръжка на безжични уреди:

- ◆ Изтощете батерията докрай, ако е интегрална и след това изключете.
- ◆ Изключете зарядното устройство преди почистване. Вашето зарядно не изисква никаква поддръжка, освен редовно почистване.
- ◆ Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия уред/зарядно, като използвате мека четка или суха кърпа.
- ◆ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрическите продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на www.2helpU.com

Технически данни

	BDCINF18	
Напрежение	18V	
Тегло	2,0 кг (без батерия)	
Клас	II	

Батерия*		BL1318
Напрежение	V_{dc}	18
Капацитет	Ah	1,3
Тип	Литиево-йонна	

Батерия*		BL1518
Напрежение	V_{dc}	18
Капацитет	Ah	1,5
Тип	Литиево-йонна	

Батерия*		BL2018
Напрежение	V_{dc}	18
Капацитет	Ah	2,0
Тип	Литиево-йонна	

Батерия*		BL4018
Напрежение	V_{dc}	18
Капацитет	Ah	4,0
Тип	Литиево-йонна	

Батерия*		BL1554
Напрежение	V_{dc}	18
Капацитет	mAh	2500
Тип	Литиево-йонна	

Батерия*		BL2554
Напрежение	V_{dc}	18
Капацитет	mAh	2500
Тип	Литиево-йонна	

Алтернативен Bluetooth батериен пакет*		BL1518ST	BL2018ST
Напрежение	V_{dc}	18	18
Капацитет	Ah	1,5	2
Тип		Литиево-йонна	Литиево-йонна

Зарядно устройство*		SSC-250040X
Входящо напрежение	V_{ac}	230
Изходно напрежение	V_{dc}	8-20
Ток	mA	400

* Не е предоставен с уреда

Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black & Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент. Правилата и условията за 2 годишната гаранция на Black & Decker, както и местоположението на най-близкия упълномощен сервизен агент, можете да намерите на Интернет адрес: www.2helpu.com, или като се свържете с местния офис на Black & Decker на посочения в това ръководство адрес. Моля, посетете нашата уеб страница www.blackanddecker.co.uk, за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални оферти.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com